



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

ЖУРНАЛЪ
МИНИСТЕРСТВА
НАРОДНАГО ПРОСВѢЩЕНІЯ.

СЕДЬМОЕ ДЕСЯТИЛѢТІЕ.

ЧАСТЬ СССVIII.

1896.

НОЯВРЬ.



С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

Типографія В. С. Балашева и К°. Наб. Фонтанки, 95.

1896.

СОДЕРЖАНІЕ.

ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ 3

Д. М. Петрушевскій. Восстаніе Уота Тайлера (*продолженіе*) . . . 1

В. О. Эйнгорнъ. Пробываніе въ Москвѣ Іоанникія Галатоваго въ 1670 году 82

П. Э. Лейкфельдъ. Логическое ученіе объ индукціи въ главнѣйшіе историческіе моменты его разработкѣ (*окончаніе*). . . 97

КРИТИКА И БИБЛИОГРАФІЯ.

А. П—овъ. Н. Кантеревъ. Сношенія іерусалимскихъ патриарховъ съ русскимъ правительствомъ съ половины XVI до конца XVIII столѣтія. Православный Палестинскій Сборникъ. Вып. 43-й 127

— Землевладѣніе и сельское хозяйство. Переводъ съ нѣмецкаго М. и Н. Водозовыхъ. Москва. 1896 138

— Книжныя новости. 140

— Отчетъ командированнаго за границу приватъ-доцента Московскаго университета Василія Истрина за вторую половину 1894 года (*окончаніе*) 1

— Наша учебная литература (разборъ 11 книгъ). 42

СОВРЕМЕННАЯ ЛЕТОПИСЬ.

О. Д. Ватюшковъ. Канкулярныя курсы французскаго языка и литературы „Alliance française“ въ Парижѣ, для иностранцевъ 1

— Стокгольмскія народныя школы въ 1895 году 12

А. Л—ръ. Письмо изъ Парижа 29

ОТДѢЛЪ КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГІИ.

А. І. Маленинъ. Марціалъ о овиныхъ стихотвореніяхъ (*продолженіе*). . . 49

А. В. Никитскій. Вуттъ, Круны, Халкида 58

С. А. Жебелевъ. Левинская надпись—рецептъ 87

В. К. Ерштедтъ. Забѣтки къ Анастасіею 94

ОВЪЯВЛЕНІЯ.

Редакторъ В. Васильевскій.

(Вышла 4-ю ноября).

ЛЕВИНСКАЯ НАДПИСЬ—РЕЦЕПТЪ.

Нѣсколько лѣтъ тому назадъ, на южной сторонѣ Крита, въ селеніи Міаму (къ югу отъ Ἅγιοι Δέχα), были найдены двѣ надписи, происходящія изъ левинской святыни Аскліпія. Надписи эти были изданы одновременно Гальбгерромъ (*Mus. ital.* III 720 сл.) и I. Баунакомъ (*Philol.* N. F. II (1889) 401 сл.). Одна изъ нихъ, сохранившаяся довольно хорошо, была, въ свое время, разобрана мною (*Религіозное врачеваніе въ древней Греціи*, С.-Пб., 1893, 55 сл.). Отъ другой (*Mus. ital.* III, пг. 171, *Philol.* N. F. II 404) дошли до насъ лишь печальные остатки, на основаніи которыхъ можно было, однакоже, заключить, что и эта вторая надпись, равно какъ и первая, содержала какой-то рецептъ (ср. *Религіозное врачеваніе*, 56^а). Теперь эти остатки удалось прекрасно возстановить Цингерле въ его статьѣ: *Heilinschrift von Lebena* (*Ath. Mitt.* XXI (1896) 67 сл.). Въ виду важности этой надписи для исторіи древне-греческой религіозной медицины, я позволю себѣ въ нижеслѣдующемъ остановиться на ея содержаніи.

Вотъ текстъ надписи съ возстановленіями Цингерле:

...[ε]ῦ[χ]ρισταὶ Ἀσκληπιῶν Σωτήρα, ἔχουσα
ἐπὶ τοῦ μικροῦ δακτύλου ἑλκασίον τινα
ἀγγράβαν καὶ θεραπευθεῖσα τοῦ θεοῦ ἐπιτά-
ξαντος ἐπιθεῖναι ὄστρεον τὸ ὄστρακον
κατακρούσασαν καὶ λεοτριβήσασαν μετὰ
ρόδινου καὶ μολόχῃ [μετ' ἐλαίου χρίσασ-
θαι καὶ οὕτως ἐθεραπ[εύθη]ν. ἰδοῦσαν
δέ με πλείονας ἀρετάς τοῦ θεοῦ καθ' ὅκνον
[ἀνα]γράφειν ὁ θεὸς ἐκέλευεν τὰς
δψ]εις.

По характеру начертаній, равно какъ и по общему строю, приведенная надпись относится къ римской эпохѣ, точно также, какъ и первая, вышеуказанная. Разбирать возстановленія, предложенныя Цингерле, не къ чему: они обоснованы имъ съ достаточною убѣдительною, и болѣе подходящаго востановленія остатковъ надписи придумать не легко.

Изъ надписи мы узнаемъ, что нѣкая женщина была излечена Асклпіемъ, въ левинской святынѣ бога врача, отъ мучившаго ее недуга. Недугъ пациентки—*ἔλκος ἐπὶ τοῦ μικροῦ δαχτύλου* — злокачественный гнойный нарывъ на мизинцѣ. Въ исторіи греческой религіозной медицины упоминанія о леченіи нарывовъ встрѣчаются не разъ. Въ эпидаврійскихъ *ἰάματα τοῦ Ἀπόλλωνος καὶ τοῦ Ἀσκληπιῶ* разказывается, между прочимъ, о томъ, какъ больной *τὸν τοῦ ποδὸς δαχτύλον ὑπὸ τοῦ ἀγρίου ἔλκος δεινῶς διακείμενος*, былъ исцѣленъ, во время совершенія инкубации, змѣею, выползшею изъ авата и залезавшею болное мѣсто (Еф. 'Арх. 1883, 215, стрк. 113 сл.; ср. аналогичный съ этимъ случай, разказанный въ 'Еф. 'Арх. 1885, 1, стрк. 35 сл., гдѣ собака залезала *φῶμα ἐν τῶ[ι τραχ]άλωι*); другой разъ упоминается о больномъ, имѣвшемъ *ἔλκος ἐ[ν τὸς] τὰς κοιλίας*, при чемъ въ данномъ случаѣ пришлось прибѣгнуть къ операциі (Еф. 'Арх. 1885, 1, стрк. 38 сл.). Въ „Священныхъ рѣчахъ“ Аристида также мы находимъ упоминаніе объ исцѣленіи его Асклпіемъ отъ нарыва (ср. *Религіозное врачеваніе*, 48 сл.).

Средствъ, прописанныхъ больноі противъ гнойнаго нарыва, было два: 1) *ἐπιθεῖναι ὀστρέου τὸ βετρακὸν κατακαύσασαν καὶ λεοτριβήσασαν μετὰ ῥοδίνου* и 2) *μολόχῃ μετ' ἐλαίου χρίσασθαι* ¹⁾.

Обратимся сначала къ разсмотрѣнію втораго средства, прописаннаго больноі: мазь, составленная изъ сока мальвы и оливковаго масла.

Уже самое названіе растенія „мальва“ (*μολόχῃ*, атт. *μαλάχῃ*, ср. Athen. II 58d, отъ *μαλάσσω*—смягчать), свидѣтельствуєтъ о его мяг-

¹⁾ Вмѣсто предложеннаго Цингерле возстановленія *χρίσασθαι* могло стоять и *χρίσθαι*. Надпись написана неравномѣрно, и количество буквъ въ строкѣ, принимая возстановленія Цингерле, колеблется между 29 и 33. Предыдущая строка лжѣсть 32 буквы, послѣдующая 29; при чтеніи *χρίσθαι* мы получаемъ также 29 буквъ. Сопоставленіе однократнаго и многократнаго видовъ (*ἐπιθεῖναι*—*χρίσθαι*) допустимо; такое сопоставленіе не разъ встрѣчается въ эпидаврійской надписи о врачеваніи Апелла (*Религіозное врачеваніе*, 50 сл.).

чительныхъ свойствахъ ¹⁾). Мальва, принадлежащая наряду съ аптечнымъ проскурнякомъ (*Althaea*), къ семейству *Malvaceae*, содержитъ въ себѣ крахмалъ и большое количество растительной слизи (Биницъ, *Лекции фармакологии*, пер. съ нѣм., С.-Пб. 1887, 842). Примѣненіе мальвы въ древней медицинѣ было очень широко. О врачебныхъ ея свойствахъ у Авиценны (II 58e) мы читаемъ слѣдующее: *ὁ δὲ Σίφιλος Δίφιλος ἱστορεῖ ὡς ἡ μαλάχη ἐστὶν εὐχολός. λευκικὴ ἀρτηρίας, τὰς ἐπιπολαίους ἀποκρίνουσα δριμύτητας. ἐπιτήδειόν τε εἶναι φησὶν αὐτὴν τοῖς τῶν νεφρῶν καὶ τῆς κόστας ἐραθισμοῖς εὐδέκρητόν τε εἶναι ματρὶως καὶ τροφίμον, χρεῖστω δὲ τὴν ἀγρίαν τῆς κηπευομένης.* Съ еще большею подробностью останавливается Плиній (*N. H. XX 222—228*) на перечисленіи врачебныхъ свойствъ мальвы, при различнаго рода болѣзняхъ. Мальва является прежде всего предохранительнымъ средствомъ противъ заболѣваній (*si quis cotidie suci ex qualibet earum sorbeat cyathum dimidium, omnibus morbis cariturum*). Какъ смягчительное средство, мальва, смѣшанная съ оливковымъ масломъ, употреблялась *contra omnes aculeatos ictus efficaces, praecipue scorpiionum, vesparum similiumque et muris aranei*. Мальва же рекомендуется, какъ врачебное средство, противъ всякаго рода лишаевъ и нарывовъ (*ulcera manantia in capite sanant in urina putrefactae, lichenas et ulcera oris cum melle*). Корень мальвы — отличное средство отъ зубной боли (*radice circa dentem, qui doleat, pungunt, donec desinat dolor*), отъ затвердѣлой опухоли на шеѣ и ушахъ (*eadem strumas et parotidas, ranos addita hominis saliva purgat citra vulnus*); корень мальвы, сваренный въ молоко, смягчаетъ кашель (*radix... tussim in lacte cocta et sorbitonis modo sumpta quinis diebus emendat*). Настойка изъ сѣмянъ мальвы помогаетъ противъ насморка, тошноты (*semen in vino nigro potum pituita et nauseis liberat*). Мальва же — отличное средство противъ женскихъ болѣзней, желудочныхъ, болѣзней почекъ, даже противъ нервныхъ расстройствъ и т. д. (ср. *Plin. N. H. XX 226—228*). Въ XXI 78 „Естественной Исторіи“ Плиній опять упоминаетъ о вра-

¹⁾ Ср. *Plin. N. H. XX 222*: in magnis laudibus malva est utraque et sativa et silvestris. duo genera earum amplitudine folii discernuntur. maiorem Graeci malopen vocant in sativis, alteram ab emolliendo ventre dictam putant malachen. Листьями мальвы съ давнихъ поръ пытались бѣдняки въ Греціи, ср. *Hesiod. Op. 41. Aristoph. Plut. 543. Lucian. De merced. cond. p. 683*. По отзыву Горация *Ep. II 58*, мальва „*alubris corpori*“. Даже та почва, на которой росли мальвы, становилась жирнѣе: *Plin. N. H. XX 222*.

чебномъ свойствѣ мальвы: ergo malvae succo aut foliorum hederæ perungui salutare est vel percussos eas bibere ¹⁾).

Итакъ, въ широкомъ примѣненіи мальвы въ древней медицинѣ едва ли можно сомнѣваться. Во всѣхъ случаяхъ она употреблялась какъ смягчительное, успокаивающее средство. И современная фармакологія признаетъ врачевныя свойства мальвы, какъ средства смягчающаго, успокаивающаго раздраженіе (особ. при острыхъ заболѣваніяхъ дыхательныхъ частей). Одною изъ составныхъ частей такъ называемаго смягчительнаго сбора (species emollientes) служатъ листья круглолистной мальвы (см. Бинцъ, *Лекціи фармакологіи*, 842).

Употребленіе оливковаго масла, какъ смягчительнаго средства, для древней медицины засвидѣтельствовано Плиніемъ (см. выше) и Теофрастомъ (*Hist. plant.* IX, 11, 1: корень растенія $\psi\epsilon\phi\omega\nu\alpha\iota\omicron\nu$ — $\acute{\alpha}\gamma\alpha\theta\eta\nu$ $\delta\acute{\epsilon}$ $\phi\alpha\sigma\iota$ $\kappa\alpha\iota$ $\acute{\epsilon}\lambda\chi\omega\nu$ $\acute{\epsilon}\nu$ $\omicron\iota\nu\phi$ $\kappa\alpha\iota$ $\acute{\epsilon}\lambda\alpha\iota\phi$ $\kappa\alpha\iota$ $\phi\omicron\rho\acute{\alpha}\tau\omega\nu$ $\acute{\epsilon}\nu$ $\mu\acute{\epsilon}\lambda\iota\tau\iota$). Oleum olivatum въ современной рецептурѣ занимаетъ среди смягчительныхъ средствъ одно изъ первыхъ мѣстъ (Бинцъ, *ук. соч.*, 834).

Первое средство, прописанное больной противъ гнойнаго нарыва—мазь изъ мальвы и оливковаго масла—должно было „уменьшить напряженіе въ кожѣ и предохранить пораженное мѣсто отъ вліяній воздуха“, какъ выражается современная медицина.

Второе средство, рекомендованное больной, на первый разъ кажется очень страннымъ: надо было сжечь устричную раковину, далѣе, очевидно, истолочь ее, и полученный такимъ путемъ порошокъ развести на розовомъ маслѣ. Получался жидковатый растворъ, пластырь, который слѣдовало приложить къ больному мѣсту. Мы затруднились бы объяснить возможность примѣненія устричной раковины въ качествѣ врачевнаго средства, если бы у насъ не было свидѣтельства Плинія (*N. H.* XXXII 65) о томъ, что *testae ostreorum cinis uvam sedat et tonsillas admixto melle, eodem modo parotidas, panos mammarumque duritias, caputum ulcera ex aqua, cutemque mulierum extendit* ²⁾). Слѣдовательно, жженный порошокъ устричной раковины употреблялся въ древней медицинѣ, подобно мальвѣ, какъ смягчительное средство.

¹⁾ О врачевныхъ свойствахъ мальвы упоминаетъ также Dioscoridъ, *De mat. med.* II 144 (*Med. graec. opp.* XXV 260 Kühn). Ср. *Georom.* XII 12 ($\theta\epsilon\rho\rho\rho\upsilon\epsilon\iota$ $\mu\alpha\lambda\acute{\alpha}\chi\eta$ $\chi\rho\iota\omicron\mu\acute{\epsilon}\nu\eta$ $\lambda\epsilon\iota\chi\eta\nu\alpha\varsigma$).

²⁾ Ср. Galen. *Simpl.* 2: $\omicron\sigma\tau\rho\acute{\epsilon}\omega\nu$ $\tau\omicron$ $\delta\omicron\sigma\tau\rho\alpha\kappa\omicron\nu$ $\kappa\tau\iota\theta\acute{\epsilon}\nu$ $\acute{\omicron}\mu\omicron\lambda\omicron\varsigma$ $\acute{\epsilon}\sigma\tau\iota$ $\delta\upsilon\nu\acute{\alpha}\mu\epsilon\omega\varsigma$ $\tau\acute{\omega}\nu$ $\chi\eta\rho\acute{\omicron}\nu\omega\nu$ $\omicron\sigma\tau\rho\acute{\alpha}\chi\phi$.

Въ современной фармакологіи средства этого не указывается. Но нельзя ли сопоставить дѣйствіе его съ дѣйствіемъ такъ-называемаго спермацета, который получается изъ черепной полости кашалота и представляетъ плотную часть содержимаго этой полости (крупно-листоватую кристаллическую массу)? Спермацетъ же употребляется теперь какъ смягчительное средство (Винцъ, *ук. соч.*, 836).

Розовое масло, употребляющееся для приданія мазямъ пріятнаго запаха, представляетъ, какъ извѣстно, смѣсь твердаго эфирнаго масла съ другимъ жидкимъ, содержащимъ кислородъ и въ точности еще не изслѣдованнымъ (Винцъ, *ук. соч.*, 839). Эфирныя же масла служатъ обеззараживающимъ, противогнилостнымъ средствомъ, противодѣйствующимъ гніенію (ср. *Религіозное врачеваніе*, 47. Винцъ, *ук. соч.* 389 гл.).

Разсмотрѣвъ средства, прописанныя нашей больной, съ точки зрѣнія рациональной медицины, мы находимъ ихъ вполне цѣлесообразными и даже примѣнимыми въ современной врачебной практикѣ. Они также просты, естественны и безвредны, какъ вообще средства, употреблявшіяся при религіозномъ врачеваніи. Въ этомъ отношеніи разбираемая надпись является прекраснымъ дополненіемъ къ эпидаврійской надписи о врачеваніи Апелла и первой левинской, гдѣ изложилъ ходъ леченія П. Гранія. Новая надпись еще разъ свидѣтельствуетъ о томъ, что та пора, когда на религіозное врачеваніе ученые смотрѣли какъ на обманъ со стороны жрецовъ и самообманъ со стороны пациентовъ, какъ на цѣлый „Trugsystem“,—миновала.

Цингерле, которому мы обязаны возстановленіемъ разобранной надписи, ошибочно толкуетъ ее въ нѣкоторыхъ случаяхъ. По его мнѣнію (стр. 67), in den kretischen Inschriften ist das Wunderbare abgeschwächt; der Gott heilt den Kranken nicht im Schlaf selbst, sondern beschränkt sich darauf, ihm ein Heilmittel zu verordnen. Само собою разумѣется, ни съ эпидаврійскими іамата, ни съ надписями изъ римскаго Аскліпіона, левинская надпись не имѣетъ ничего общаго: въ одномъ случаѣ чудеса, въ другомъ фактъ. Но что эти „факты“ также облечены были таинственностью, что главная сила исцѣленія и здѣсь приписывалась божеству, лучшимъ доказательствомъ этого служить выраженіе: τοῦ θεοῦ ἐκτάλατος, которое можно сравнить съ выраженіями въ надписи Апелла: μετεπέμφθη ὑπὸ τοῦ θεοῦ, ἐκέλευσέν με (ὁ θεός). Заключительныя слова надписи: ἰδοῦσαν δέ με κλείνας ἀρετὰς τοῦ θεοῦ καθ' ἕκαστον ἀναγράφειν ἐκέλευσέν τὰς ἔψεις напоминаютъ за-

ключительныя слова надписи Апелла: ἐκλέουεν θεὸς καὶ ἀναγράφει ταῦτα¹⁾).

По словамъ Баунака, издавшаго левинскую надпись въ *Philologus*, камень обломанъ со всѣхъ четырехъ сторонъ. Что заключалось на верхней и нижней сторонахъ камня? Цингерле думаетъ (стр. 71), что предъ εὐχαρίστηι стояло имя женщины, посвятившей надпись. Daraus folgt, говоритъ онъ, das die in Z. 2 erhaltenen Reste κεφαλήν κα nicht mehr in dieselbe einzubeziehen sind, sondern einer auf demselben Steine verzeichneten, unmittelbar vorausgehenden Weihung angehört haben müssen. Reste einer dritten Inschrift finden sich auch am Schlusse. Но возможно предположить, что и въ началѣ и въ концѣ надписи дѣло шло объ одномъ и томъ же лицѣ. Вспомнимъ надпись Апелла—тамъ изложена исторія не одной его болѣзни, а цѣлыхъ пяти: худое нищевареніе, болѣзнь руки, головная боль, опухоль языка и воспаленіе железъ. И въ левинской надписи, предъ сохранившеюся лучше другихъ частью, могло стоять описаніе врачеванія какой-нибудь иной болѣзни (судя по жалкимъ остаткамъ, головная боль) все той же женщины. То же самое, можетъ быть, слѣдуетъ предполагать и относительно конца надписи. Сохранившіеся остатки послѣднихъ четырехъ строкъ не поддаются восстановленію, главнымъ образомъ потому, что въ первыхъ двухъ изъ нихъ, кромѣ начала и конца строкъ, пропала также середина. Все же изъ отдѣльныхъ словъ можно заключить, что рѣчь шла опять о больномъ пальцѣ (13 строка...πε... δακτύ[λ--]), о повелѣніи божества сдѣлать что-то (14 строка ἐπιτάξαν[ος τοῦ θεοῦ]; въ послѣдней строкѣ содержалось указаніе, вѣроятно, какого-нибудь лечебнаго средства (μό)ρον ἀπὸ δου[iv- -]).

Сравнивая разобранную левинскую надпись съ надписью П. Грація, Цингерле находитъ между ними существенную разницу. In ihrer breiten Ausführlichkeit, говоритъ онъ (стр. 78). steht diese Urkunde (П. Грація) in einem auffallenden Gegensatz zur knappen Fassung der obigen, in der die drei Unterabteilungen durch ein schwerfälliges Gefüge von Participialconstructions zu einem Ganzen zusammengedrückt sind. Но позволительно будетъ сослаться опять-таки на надпись Апелла, гдѣ встрѣчаются также очень кратко выраженные рецепты (ср. *Рели-*

¹⁾ Можетъ быть, и въ левинской надписи надо восстанавливать θεὸς ἐκλέουεν ταῦτα], а стоящее въ слѣдующей строкѣ ΕΙΣ относить не къ θεῖς, а къ какому-нибудь другому слову.

ziosное врачеваніе, 53). Къ тому же, болѣзнь П. Гранія—пораженіе дыхательныхъ путей—была гораздо сложнѣе болѣзни, изложенной въ нашей надписи, и рецептъ долженъ былъ быть данъ въ болѣе обстоятельной, подробной формѣ. Трудно, поэтому, согласиться съ заключительнымъ толкованіемъ Цингерле разобранной надписи: *bei der Urkunde des Publius Granus hat man es mit der originalen Votivinschrift zu thun, bei der anderen mit dem nach einer solchen zugestutzen Auszuge, der mit anderen zu einer Mustersammlung von Mirakeln vereinigt zu Nutz und Frommen der Waller in Heiligtum aufgestellt war.* И разобранная надпись, и надпись П. Гранія, и эпидаврійскія надписи Апелла и Тив. Кл. Севира (*Религіозное врачеваніе*, 57),—всѣ онѣ одного сорта и представляютъ собою образцы рецептовъ, конхъ, вѣроятно, не мало было въ святиняхъ Аскліпія. Сравнивать же разобранную надпись съ эпидаврійскими *íarata* и, на основаніи этого сравненія, заключать, какъ-то дѣлаетъ Цингерле, что и въ левинской святинѣ Аскліпія были свои *íarata*, подобныя эпидаврійскимъ, мы не имѣемъ никакого права: чудеса—чудесами, факты—фактами.

С. Жебелевъ.